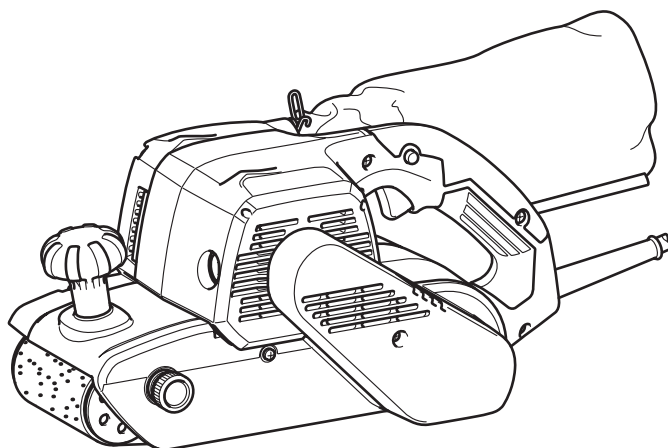
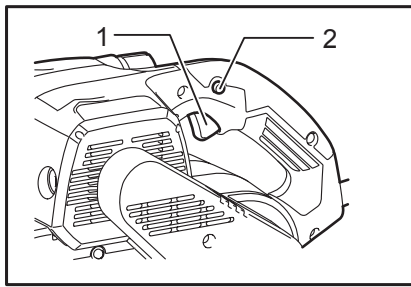




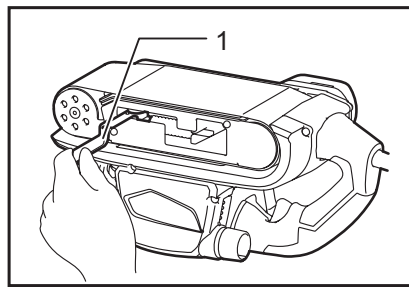
|    |                               |                           |
|----|-------------------------------|---------------------------|
| GB | Belt Sander                   | INSTRUCTION MANUAL        |
| UA | Стрічкова шліфувальна машинка | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ |
| PL | Pilnik taśmowy                | INSTRUKCJA OBSŁUGI        |
| RO | Şlefuitor cu bandă            | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI    |
| DE | Bandschleifer                 | BEDIENUNGSANLEITUNG       |
| HU | Szalagcsiszoló                | HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV      |
| SK | Leštička                      | NÁVOD NA OBSLUHU          |
| CZ | Pásová bruska                 | NÁVOD K OBSLUZE           |

**M9400**

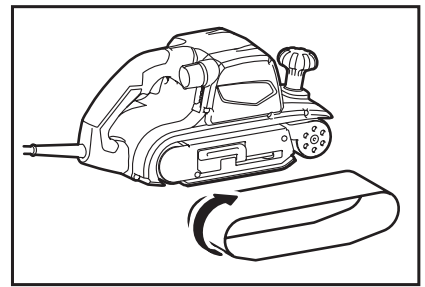




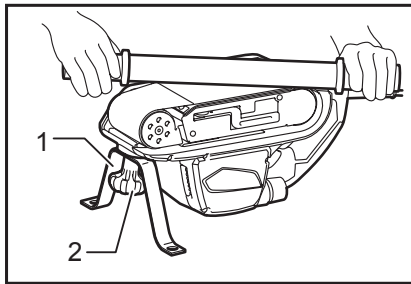
**1** 013112



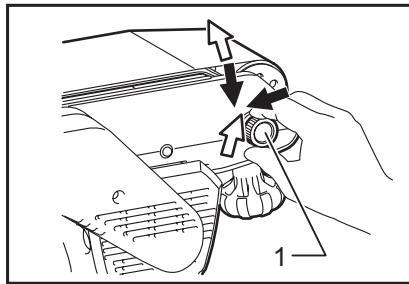
**2** 013113



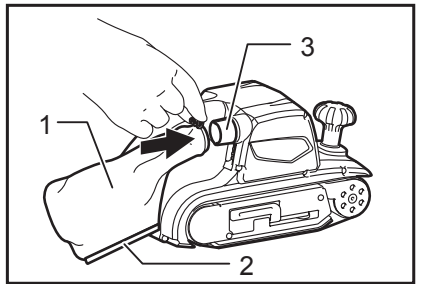
**3** 013114



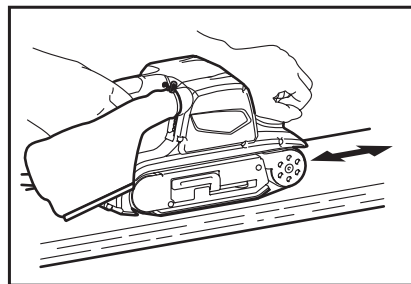
**4** 013115



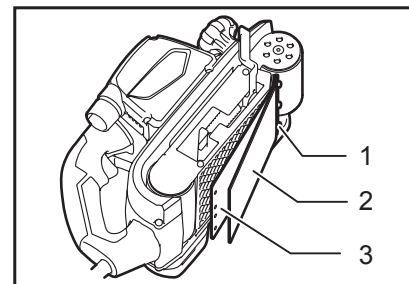
**5** 013116



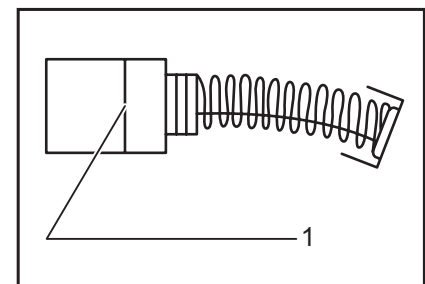
**6** 013117



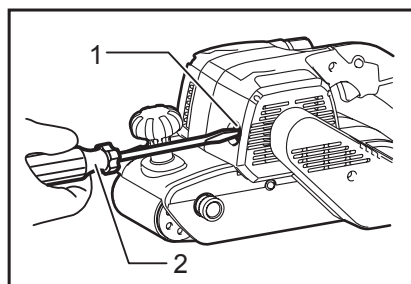
**7** 013118



**8** 013119



**9** 001145



**10** 013120

## ČESKÝ (originální návod k obsluze)

### Legenda všeobecného vyobrazení

|                         |                        |                           |
|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| 1-1. Spoušť             | 5-1. Regulační knoflík | 8-2. Korková deska        |
| 1-2. Blokovací tlačítko | 6-1. Vak na prach      | 8-3. Uhlíková deska       |
| 2-1. Páčka              | 6-2. Upevňovací prvek  | 9-1. Mezní značka         |
| 4-1. Stojan             | 6-3. Prachová hubice   | 10-1. Víčko držáku uhlíku |
| 4-2. Knoflík            | 8-1. Pružná podložka   | 10-2. Šroubovák           |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Model             | M9400           |
| Rozměry pásu      | 100 mm x 610 mm |
| Rychlost pásu     | 380 m/min       |
| Celková délka     | 354 mm          |
| Hmotnost netto    | 6,2 kg          |
| Třída bezpečnosti | □/II            |

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA – Procedure 01/2003

### Určení nástroje

ENE052-1

Nástroj je určen k velkoplošnému broušení dřeva, plastů a kovových materiálů a dále povrchů opatřených nátěrem.

ENF002-2

### Napájení

Zařízení je třeba připojit pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemnicího vodiče.

ENG905-1

### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 87 dB (A)  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 98 dB (A)  
Nejistota (K): 3 dB (A)

### Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

### Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: brusná kovová deska  
Emise vibrací ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> nebo méně  
Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

### VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH101-18

### Pouze pro země Evropy

### Prohlášení ES o shodě

**Společnost Makita prohlašuje, že následující zařízení:**

Popis zařízení:

Pásová bruska

Č. modelu/typ: M9400

**A vyhovuje následujícím evropským směrnicím:**  
2006/42/EC

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s následující normou či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace dle 2006/42/ES je k dispozici na adrese:  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

1.12.2014



000331

Yasushi Fukaya  
Ředitel

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

## Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.**

GEB015-3

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K PÁSOVÉ BRUSCE

1. Nářadí držte za izolované části držadel, neboť, pás může přijít do kontaktu s vlastním napájecím kabelem. Narušení vodiče pod napětím může přenést proud do nechráněných kovových částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
2. Při broušení zajistěte odpovídající odvětrávání pracoviště.
3. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste je nevdechovali nebo se jich nedotýkali. Přečtěte si bezpečnostní materiálové listy dodavatele.
4. Vždy používejte protiprachovou masku / respirátor odpovídající materiálu, se kterým pracujete.
5. Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické brýle nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.
6. Držte nástroj pevně oběma rukama.
7. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se pás nedotýká dílu.
8. Nepřibližujte ruce k otáčejícím se částem.
9. Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v ruce.
10. Tento nástroj není vodotěsný. Proto na povrchu dílu nepoužívejte vodu.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

### ⚠VAROVÁNÍ:

**NEDOVOLTE**, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## POPIS FUNKCE

### ⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Zapínání

#### Fig.1

### ⚠POZOR:

- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.

Nářadí spustíte jednoduchým stisknutím spouště. Vypnete je uvolněním spouště.

Pokud chcete pracovat nepřetržitě, stiskněte spoušť, stiskněte aretační tlačítko a pak spoušť uvolněte.

Jestliže chcete nářadí v aretované poloze vypnout, stiskněte zcela spoušť a zase ji uvolněte.

## MONTÁŽ

### ⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Instalace a demontáž brusného pásu

#### Fig.2

Přesuňte páčku úplně ven a nasadte pás na válce. Poté páčku vraťte do původní polohy.

### ⚠POZOR:

- Při instalaci pásu dbejte, aby směr šipky na zadní straně pásu odpovídal směru vyznačenému na samotném nástroji.

#### Fig.3

### Nasazení a sejmutí stojanu

#### Fig.4

Použitím stojanu s nářadím obráceným vzhůru nohama získáte další způsob využití zařízení. Odšroubujte knoflík, stojan umístěte do jeho polohy a potom stojan knoflíkem zajistěte.

### Seřízení dráhy pásu

#### Fig.5

Během otáčení pásu použijte regulační knoflík k vystředění dráhy pásu. V opačném případě může dojít k roztržení okrajů pásu a opotřebení rámu brusky.

### Vak na prach

#### Fig.6

Vak na prach usnadňuje shromažďování prachu a zvyšuje čistotu při broušení. Vak na prach se umísťuje na prachovou hubici.

Je-li vak na prach přibližně z poloviny plný, odstraňte jej z nástroje a vysuňte ven upevňovací prvek. Vysypte vak. Současně na vak jemně klepejte, aby došlo k odstranění materiálu přilnulého na jeho bocích, který by mohl narušovat další provoz odsávání.

## PRÁCE

### Broušení

Fig.7

#### POZOR:

- Nástroj nesmí být při spuštění či vypnutí v kontaktu s povrchem zpracovávaného dílu. V opačném případě můžete získat nekvalitní povrch nebo může dojít k poškození pásu.

Nástroj pevně držte oběma rukama. Zapněte nástroj a počkejte, dokud nedosáhne plné rychlosti. Poté opatrně přiložte nástroj k povrchu zpracovávaného dílu. Pás udržujte neustále zarovnaný s dílem a posunujte nástrojem dopředu a dozadu.

Nikdy na nástroj netlačte. Dostatečný tlak je zajištěn hmotností samotného nástroje. Příliš velký tlak může způsobit zastavení nástroje, přehřátí motoru, spálení dílu a potenciální zpětný ráz.

## ÚDRŽBA

#### POZOR:

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

### Výměna grafitové desky

Fig.8

Jestliže je grafitová deska na korkové desce opotřebovaná, vyměňte ji. Odmontujte šrouby přítlačné lišty a opotřebovanou grafitovou desku, nasadte novou grafitovou desku a zajistěte ji šrouby.

### Výměna uhlíků

Fig.9

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebované až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebované uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.10

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

[illegible]

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan